



spring spot bouncing cradle user guide



دليل المستخدم

راهنمای استفاده کننده

Guide d'utilisation

Gebrauchsanleitung

Οδηγός χρήστη

PANDUAN BAGI PEMAKAI

ユーザーガイド

사용자 가이드

用戶指南

Instrukcja użytkowania

Manual do usuário

Руководство пользователя

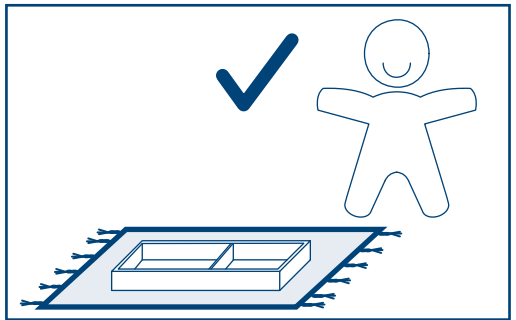
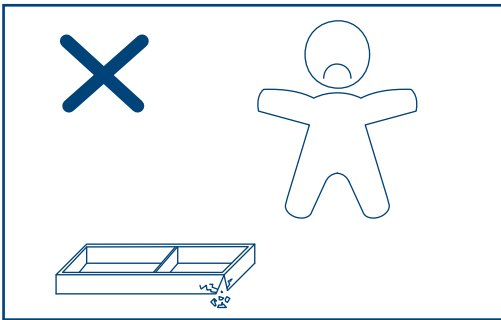
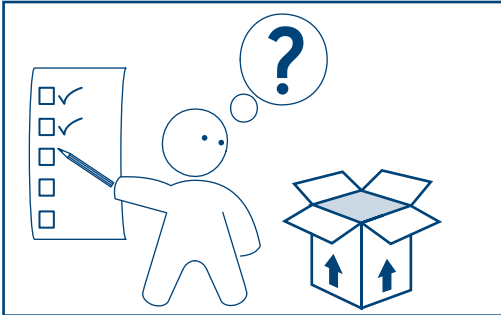
Guía del usuario

Kullanım Kılavuzu

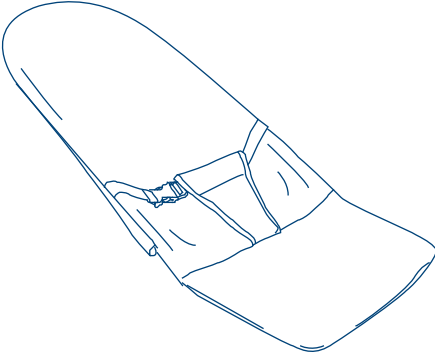
คู่มือการใช้งาน

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, مهم! برای مراجعه بعدی نگه داريد. معلومات هامة! احتفظ بها للرجوع إليها عند الحاجة.
IMPORTANT! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ,
PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, 重要! 後でご覧いただけるよう大切に保管してください。중요! 나중에 사용할 수 있도록 잘 보관해 두십시오,
重要! 請保存以備日后参考, WAŻNE! ZATRZYMAĆ JAKO PRZYDATNE ŹRÓDŁO INFORMACJI NA PRZYSZŁOŚĆ,
IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA CUIDADOSAMENTE, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK, iMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS,
สำคัญ, เก็บไว้ใช้สำหรับอ้างอิงในอนาคต ÖNEMLİ! GELECEKTE REFERANS OLMASI AMACIYLA SAKLAYINIZ.

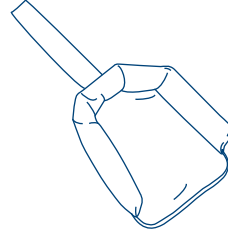
important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, Wichtige Informationen, σημαντικές πληροφορίες, penting! simpan sebagai rujukan di kemudian hari, 重要な情報, 중요 정보, 重要资讯, ważna Informacja, Informação importante, важная информация, información importante, အစွဲပြုဖို့အထောက်အကူပြု, Önemli bilgi.



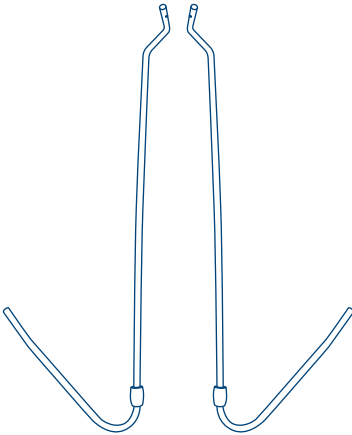
parts check list, قائمة القطع, فهرست قطع, nomenclature des pièces, Teile-Prüfliste, λίστα ελέγχου εξαρτημάτων, Daftar suku cadang, パーツのチェックリスト, 부품 체크 리스트, 部品清單, lista kontrolna części, Lista de verificação de peças, Проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจจสอบ, parça listesi



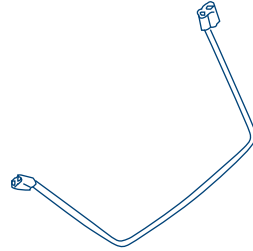
(A)



(B)



(C)

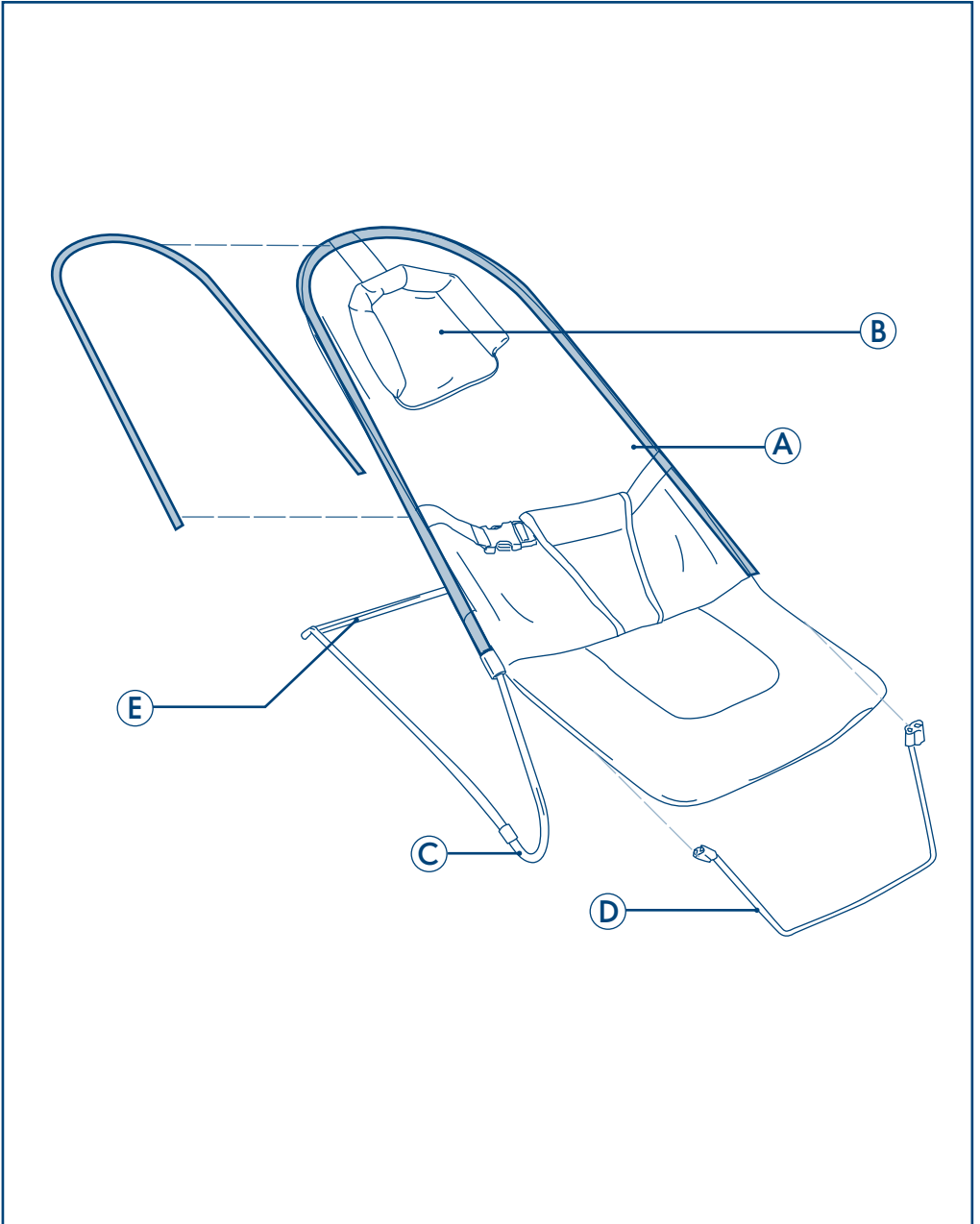


(D)

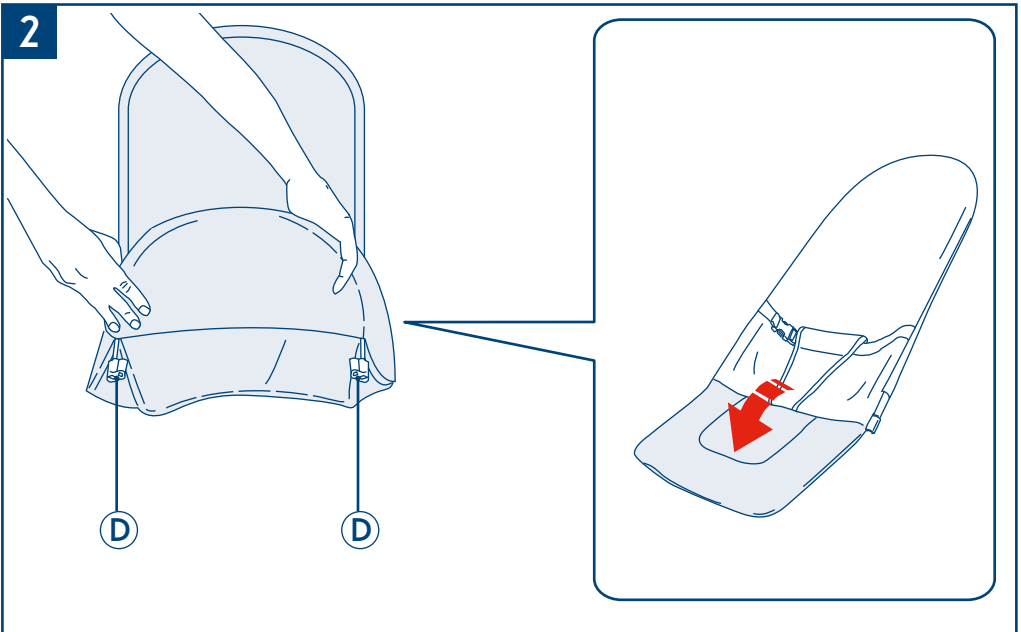
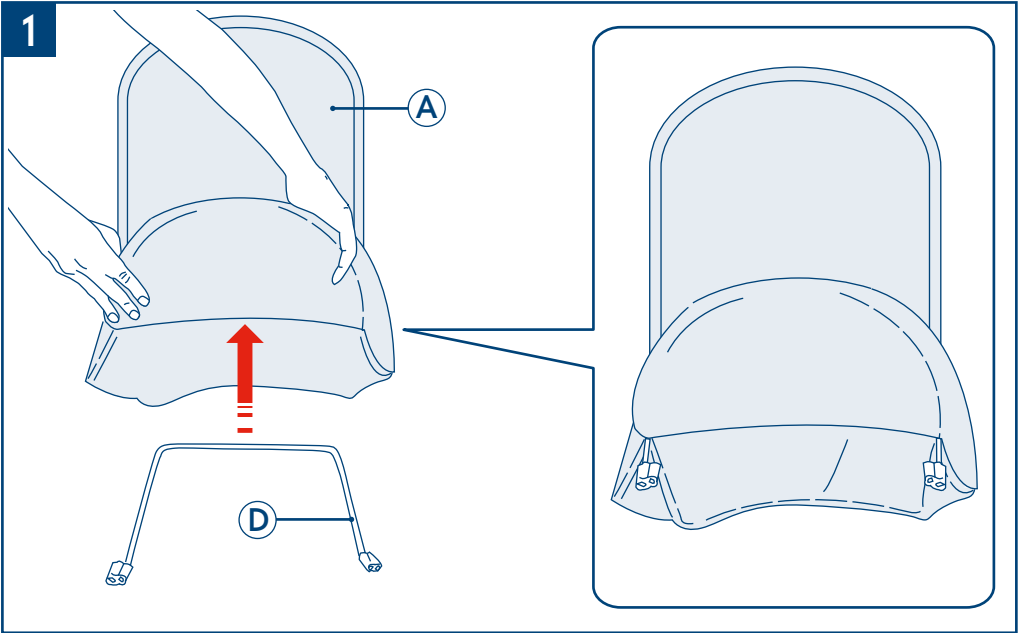


(E)

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, Montage-Schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 組立図, 조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, Kurulum resmi.

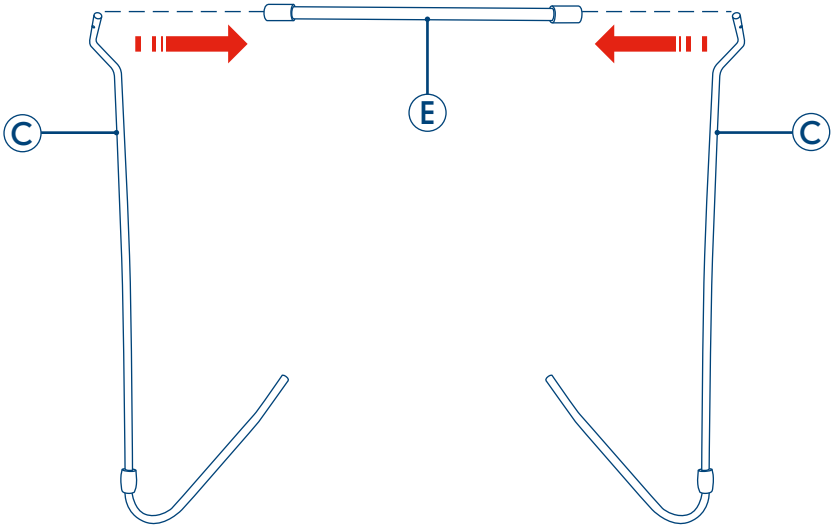


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل های سوار کردن محصول, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες συναρμολόγησης, Cara perakitan, 組立の手順, 조립 설명서, 组装说明书, instrukcje montażu, instruções de montagem, инструкции по сборке, instrucciones de ensamblaje, คู่มือการประกอบ, Kurulum talimatları.

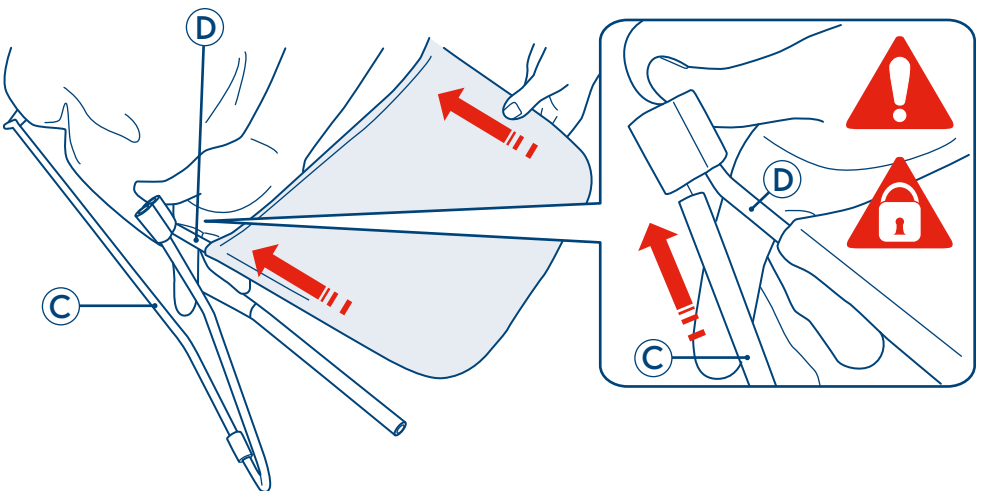


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل های سوار کردن محصول, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες συναρμολόγησης, Cara perakitan, 組立の手順, 조립 설명서, 組裝說明書, instrukcje montażu, instruções de montagem, инструкции по сборке, instrucciones de ensamblaje, คู่มือการใช้งาน, Kurulum talimatları.

3

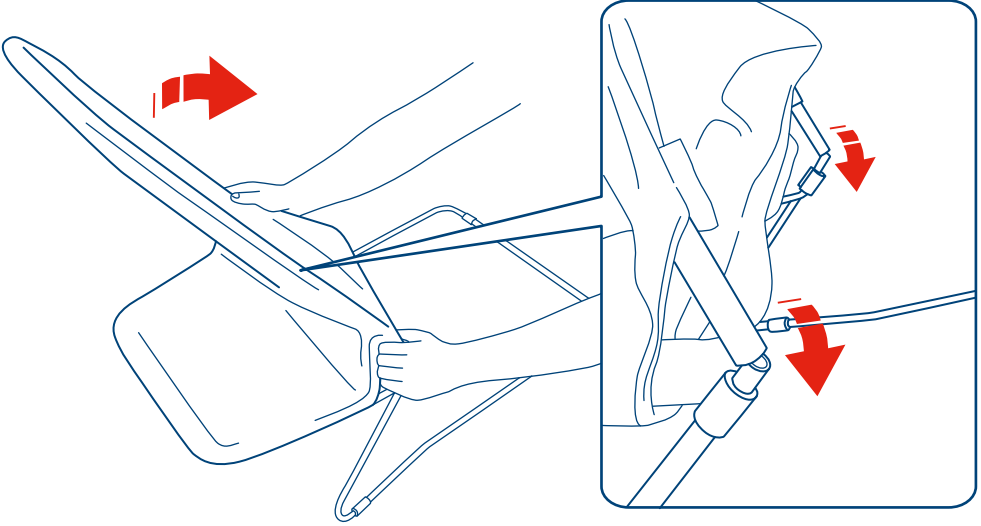


4



assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل های سوار کردن محصول , instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες συναρμολόγησης, Cara perakitan, 組立の手順, 조립 설명서, 组装说明书, instrukcje montażu, instruções de montagem, инструкции по сборке, instrucciones de ensamblaje, คู่มือการใช้งาน, Kurulum talimatları.

5

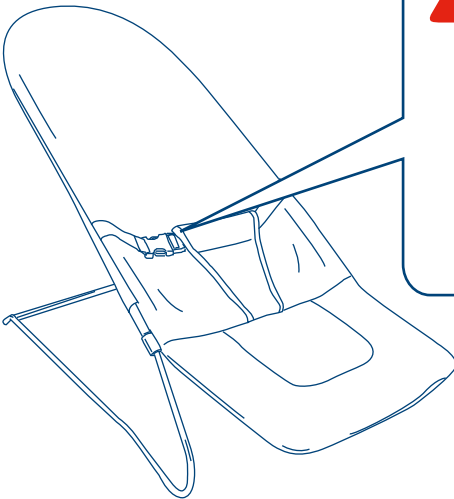
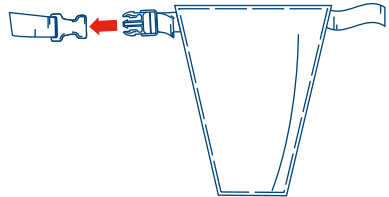
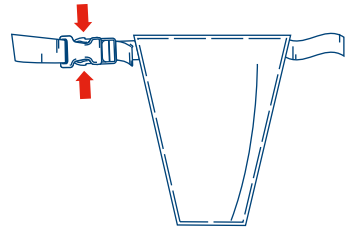
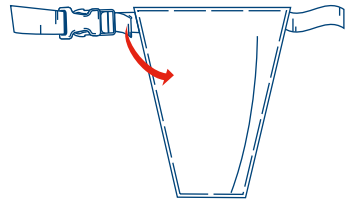
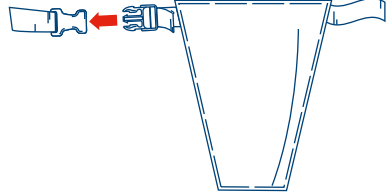


6



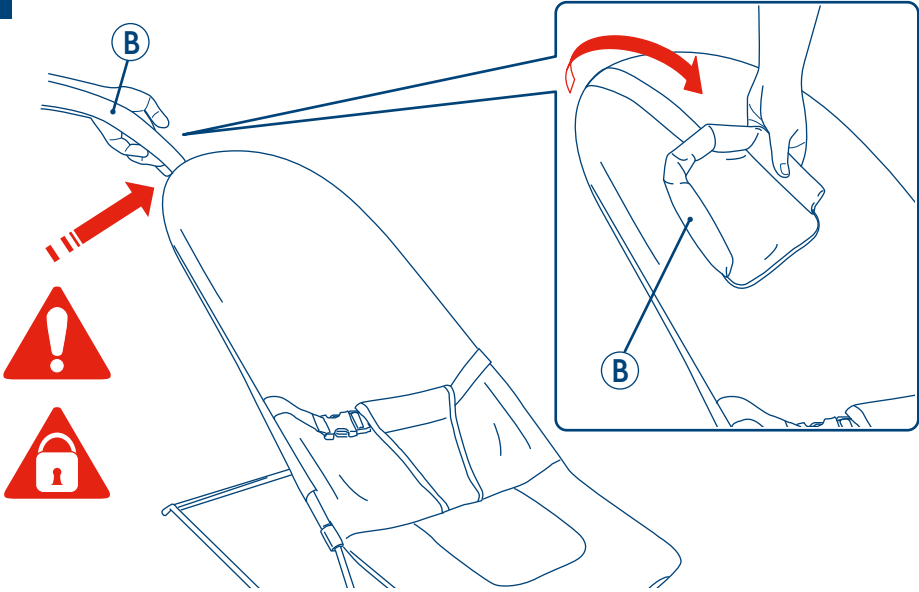
assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل های سوار کردن محصول, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες συναρμολόγησης, Cara perakitan, 組立の手順, 조립 설명서, 組裝說明書, instrukcje montażu, instruções de montagem, инструкции по сборке, instrucciones de ensamblaje, คู่มือการใช้งาน, Kurulum talimatları.

7

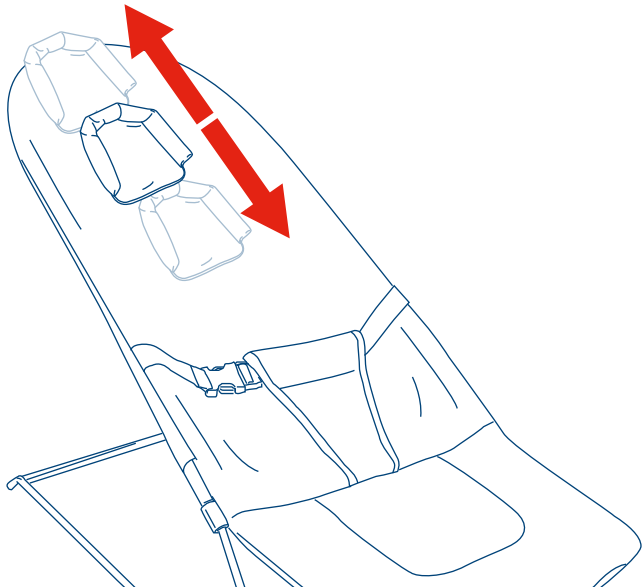


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل های سوار کردن محصول , instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες συναρμολόγησης, Cara perakitan, 組立の手順, 조립 설명서, 組裝說明書, instrukcje montażu, instruções de montagem, инструкции по сборке, instrucciones de ensamblaje, คู่มือการใช้งาน, Kurulum talimatları.

8



9



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

WARNING! Never leave the child unattended.

WARNING! Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.

WARNING! This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.

WARNING! It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.

WARNING! Always use the restraint system, ensuring it is correctly adjusted at all times.

WARNING! Never use the toy bar to carry the reclined cradle (if fitted). For your child's safety, the toy bar will detach if such an attempt is made.

This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be will detach if such an attempt is made.

Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.

Do not use replacement parts or accessories other than those approved by Mothercare as they may make the cradle unsafe.

Suitable for children who cannot sit up unaided (approx. 6 months; until 9kg).

Do not use near stairs or steps.

Never use as a child restraint in a vehicle

Do not use near an open fire or any other kind of heater.

Keep children away from the cradle during set-up and when not in use.

Do not attempt to move or lift the cradle when a child is in it.

Complies with 12790

Always refer to care label on back of seat fabric for cleaning instructions.

For removable covers ensure all metal parts are removed before washing.

Ensure the frame is correctly reassembled before use and regularly check that the frame remains secure and the fabric and stitching is undamaged.

customer care

Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care
Mothercare
Cherry tree road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com

هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: أقرئها جيداً

تحذير! لا تتركي الطفل أبداً دون مراقبة.
تحذير! لا تستخدمى سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء عندما يستطيع طفلك الجلوس دون مساعدة.
تحذير! سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء ليس مصمماً لينام به الطفل لفترات طويلة.
تحذير! من الخطر استخدام سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء فوق سطح مرتفع، مثل الطاولة.
تحذير! استخدمى دائماً نظام الكبح، مع التأكد أنه مضبوط بطريقة سليمة طوال الوقت.
تحذير! لا تحملي سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء من عارضة الألعاب (إذا كان قد تم تثبيتها). لحماية طفلك، ستفصل عارضة الألعاب إذا حاولت حملها منها.

سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء ليس بديلاً عن السرير النقال أو السرير. إذا احتاج طفلك للنوم، يجب وضع الطفل في سرير نقال أو سرير مناسب.
لا تستخدمى سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء إذا كان به أي جزء مكسوراً أو ممزقاً أو مفقوداً.
لا تستخدمى قطع غيار أو ملحقات غير المعتمدة من Mothercare حيث أنها قد تجعل سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء غير آمن.
مناسب للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس بمفردهم (سن 6 شهور تقريباً أو حتى وزن 9 كجم).

لا تستخدمها بجوار درجات السلم.
لا تستخدمها أبداً كمكايح للطفل عندما يكون في السيارة.
لا تستخدمها بالقرب من النار المكشوفة أو أي نوع آخر من المدافئ.
اجعلي الطفل بعيداً عن سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء أثناء نصبه أو عندما لا يكون قيد الاستعمال.
لا تحاولي تحريك أو رفع سرير الطفل الهزاز المنحني للوراء عندما يكون الطفل بداخله.

متوافق مع 12790
ارجعي دائماً إلى ملصق العناية الموجود على خلفية قماش المقعد لإرشادات التنظيف.
بالنسبة للأغطية التي يمكن إزالتها، تأكدي من إزالة كل الأجزاء المعدنية قبل الغسل.
تأكدي أن الإطار قد تم إعادة تجميعه بشكل سليم قبل الاستخدام وتحققي أن الإطار يظل آمناً وأن القماش والخيطة سليمة.

خدمة العملاء

إن حماية طفلك هي مسئوليتك.

ت لديك مشكلة مع هذا المنتج أو تحتاجي إلى قطع غيار، يرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! هرگز کودک را بدون مراقبت رها نکنید.

هشدار! زمانی که کودک توانست بدون کمک بنشیند، دیگر از گهواره خمیده استفاده نکنید.

هشدار! این گهواره خمیده برای دوره های طولانی خواب طراحی نشده است.

هشدار! استفاده از این گهواره خمیده بر روی سطح بلند، برای مثال، یک میز، خطرناک است.

هشدار! همواره از سیستم مهار استفاده کنید و اطمینان کسب کنید که در تمام مدت به درستی تنظیم شده باشد.

هشدار! هرگز برای حمل گهواره خمیده از میله اسباب بازی (در صورت وجود) استفاده نکنید. برای ایمنی فرزند خود، اگر تلاش به چنین کاری صورت گیرد، میله اسباب بازی جدا می شود.

این گهواره خمیده جایگزینی برای تخت یا رختخواب نیست. اگر فرزندتان به خواب نیاز دارد، آنگاه باید او را در تخت یا رختخوابی مناسب قرار داد. اگر قطعه ای از گهواره خمیده شکسته و یا گم شده است از آن استفاده نکنید.

از قطعات پدکی و یا لوازم جانبی جز موارد تأیید شده توسط Mothercare استفاده نکنید زیرا ایمنی گهواره از بین می رود. مناسب برای کودکانی که نمی توانند بدون کمک بنشینند (تقریباً 6 ماهه؛ تا 9 کیلوگرم).

از آن در نزدیکی راه پله یا پلکان استفاده نکنید.

هرگز از آن به عنوان مهار کودک در ماشین استفاده نکنید

از آن در نزدیکی آتش روبراز یا سایر انواع منابع گرمایی استفاده نکنید.

هنگام نصب و یا هنگامی که از گهواره استفاده نمی کنید، کودکان را از آن دور نگه دارید.

مطابق با 12790

سعی نکنید وقتی کودک در گهواره قرار دارد آن را حرکت داده و یا بلند کنید.

همواره جهت راهنمای تمیزکاری به برجسب مراقبت در پشت پارچه صندلی مراجعه کنید.

قبل از شستشوی روپوش های جداشدنی اطمینان کسب کنید که تمامی قطعات فلزی باز شده باشند.

بعد از استفاده اطمینان کسب کنید که چارچوب به درستی دوباره نصب شده باشد و به طور منظم بررسی کنید که چارچوب محکم باشد و پارچه و دوخت آن سالم باشد.

مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود، لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.

IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENT ! Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser le transat incliné à partir du moment où votre enfant peut s'asseoir seul.

AVERTISSEMENT ! Ce transat incliné n'est pas destiné à de longues périodes de sommeil.

AVERTISSEMENT ! Il est dangereux d'utiliser ce transat incliné sur une surface élevée, par ex. une table.

AVERTISSEMENT ! Toujours utiliser le système de retenue, en vous assurant qu'il est correctement réglé tout le temps.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser la barre à jouet pour transporter le transat incliné (s'il y en a une).

Pour la sécurité de votre enfant, la barre à jouets se détachera si vous essayez de l'utiliser pour porter le transat.

Ce transat incliné ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, placez-le dans un lit ou berceau adapté.

Ne pas utiliser le transat incliné si des composants sont abîmés ou manquants

Ne pas utiliser de pièces ou accessoires de rechange autres que ceux approuvés par Mothercare, car ils pourraient rendre le transat dangereux.

Convient aux enfants ne pouvant pas s'asseoir seuls (environ 6 mois, jusqu'à 9 kg).

Ne pas utiliser à côté d'escaliers ou de marches.

Ne jamais utiliser comme retenue pour enfant dans un véhicule.

Ne pas utiliser à côté d'un radiateur ouvert ou tout autre type de radiateur.

Tenir les enfants hors de portée du transat lors du montage et lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ne pas essayer de déplacer ou de soulever le transat lorsqu'un enfant s'y trouve.

Conforme à 12790

Toujours consulter l'étiquette d'entretien sur le tissu pour les instructions de nettoyage.

Pour les housses amovibles, veiller à ce que les pièces métalliques soient enlevées avant le lavage.

Veiller à ce que le cadre soit correctement monté avant l'utilisation et vérifier régulièrement que le cadre soit solidement fixé et que le tissu et les coutures ne sont pas abîmés.

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

en cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin mothercare le plus proche.

Sicherheits- und Pflegehinweise

WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

WARNHINWEIS! Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie die zurückgelehnte Wippe nicht, sobald Ihr Kind ohne Hilfe aufrecht sitzen kann.

WARNHINWEIS! Diese Wippe ist nicht für längere Schlafperioden bestimmt.

WARNHINWEIS! Es ist gefährlich, die zurückgelehnte Wippe auf erhöhter Oberfläche, z. B. einem Tisch, abzustellen.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie stets das Gurtsystem, und achten Sie darauf, dass es zu allen Zeiten korrekt angepasst ist.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie zum Tragen der Wippe niemals den Spielzeubügel (falls montiert.) Als Sicherheitsmaßnahme für Ihr Kind löst sich der

Spielzeubügel bei einem derartigen Versuch ab.

Diese zurückgelehnte Wippe ersetzt kein Kinder- oder Gitterbett. Möchte Ihr Kind schlafen, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder Gitterbett gelegt werden.

Verwenden Sie zurückgelehnte Wippe nicht, wenn einer der Teile beschädigt ist oder fehlt.

Verwenden Sie nur von Mothercare genehmigte Ersatz- oder Zusatzteile, da sie die Sicherheit der Wippe gewährleisten.

Für Kleinkinder geeignet, die nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen können (bis zu etwa 6 Monaten oder 9 kg.) Nicht in der Nähe von Stiegen oder Stufen verwenden.

Niemals als Kinder-Rückhaltesystem in einem Kraftfahrzeug verwenden.

Nicht in der Nähe eines offenen Kamins / Feuers oder jeder anderen Art von Heizkörper verwenden.

Halten Sie Kinder von der Wippe fern, während sie montiert wird oder nicht in Verwendung ist.

Versuchen Sie nicht, die Wippe zu verschieben oder aufzuheben, wenn sich ein Kind darin befindet. Entspricht 12790

Pflegehinweise befinden sich auf dem Etikett auf der Rückseite des Stoffsitzes. Diese bitte bei der Reinigung beachten.

Vor dem Waschen sollten alle Metallteile vom abnehmbaren Stoffsitze entfernt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Gestellrahmen vor Verwendung korrekt montiert wurde, und prüfen Sie dessen sichere Montage sowie die Unversehrtheit von Stoff und Nähten regelmäßig.

kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίτηρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να μην χρησιμοποιείται όταν το μωρό μπορεί να κάθεται μόνο του χωρίς βοήθεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το ριλάξ δεν προορίζεται για παρατεταμένα διαστήματα ύπνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το ριλάξ σε ανυψωμένη επιφάνεια (όπως τραπέζι, πάγκος εργασίας, κρεβάτι, κλπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας, προσαρμόζοντάς τις κάθε φορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη ράβδο παιχνιδιών για τη μεταφορά του ριλάξ (αν είναι εγκατεστημένη). Για την ασφάλεια του παιδιού σας, η ράβδος παιχνιδιών αποσπάται.

Το ριλάξ δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβατάκι. Σε περίπτωση που το μωρό σας πρέπει να κοιμηθεί, θα πρέπει να μεταφερθεί σε μία ασφαλή κούνια ή κρεβατάκι.

Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ αν λείπουν τμήματα ή είναι κατεστραμμένα.

Μην χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τα εγκεκριμένα της Mothercare, καθώς ενδέχεται να μειώσουν την ασφάλεια του προϊόντος.

Κατάλληλο για παιδιά που μπορούν να καθίσουν από μόνο τους (περίπου 6 μηνών, μέχρι 9 κιλά).

Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.

Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε αντί για παιδικό καρεκλάκι στο αυτοκίνητο

Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε εστία φωτιάς ή σε θερμαντικά σώματα.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το ριλάξ κατά τη συναρμολόγηση ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Μην προσπαθείτε να μετακινήσετε ή να σηκώσετε το ριλάξ ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί σας.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο 12790

Ανατρέχετε πάντα στην ετικέτα με τις οδηγίες φροντίδας στο πίσω μέρος του καθίσματος για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό.

Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά μέρη του καλύμματος πριν το πλύσιμο.

Ελέγχετε τακτικά αν το πλαίσιο παραμένει συναρμολογημένο και ότι δεν έχουν καταστραφεί οι ραφές.

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά,

επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

Catatan keselamatan & perawatan

PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

PERINGATAN! Jangan biarkan anak tanpa pengawasan.

PERINGATAN! Jangan gunakan ayunan yang dibaringkan setelah anak Anda dapat duduk tanpa bantuan.

PERINGATAN! Ayunan yang dibaringkan ini tidak dimaksudkan untuk waktu tidur yang lama.

PERINGATAN! Berbahaya untuk menggunakan ayunan yang dibaringkan ini pada permukaan yang tinggi, msl. meja.

PERINGATAN! Selalu gunakan sistem penahan, pastikan disesuaikan dengan tepat di setiap waktu.

PERINGATAN! Jangan pernah menggunakan gantungan mainan untuk mengangkat ayunan yang dibaringkan (jika terpasang). Untuk keselamatan anak Anda, gantungan mainan akan terlepas jika hal tersebut dilakukan.

Ayunan yang dibaringkan ini bukan pengganti cot atau tempat tidur. Apabila anak Anda harus tidur, maka ia harus diletakkan di cot atau tempat tidur yang sesuai.

Jangan gunakan ayunan yang dibaringkan jika ada komponen yang patah atau hilang.

Jangan gunakan komponen atau aksesoris pengganti selain dari yang disetujui oleh Mothercare karena hal itu dapat membuat ayunan menjadi tidak aman.

Cocok untuk anak-anak yang tidak dapat duduk tanpa bantuan (lebih kurang 6 bulan; hingga 9kg).

Jangan gunakan di dekat anak tangga atau depan pintu.

Jangan pernah menggunakannya sebagai penahan tubuh anak saat berada di dalam kendaraan

Jangan digunakan di dekat api langsung atau jenis pemanas lainnya.

Jauhkan anak-anak dari ayunan selama pengesetan dan saat ayunan sedang tidak digunakan.

Jangan berusaha untuk memindahkan atau mengangkat ayunan saat anak berada di dalamnya.

Sesuai dengan 12790

Selalu lihat label perawatan di bagian belakang bahan kursi untuk instruksi pembersihan.

Untuk tutup yang dapat diangkat, pastikan bahwa semua bagian yang terbuat dari logam diangkat sebelum pencucian.

Pastikan bahwa kerangkanya dipasang kembali dengan benar sebelum penggunaan dan periksa secara rutin bahwa kerangka tersebut tetap aman dan kain serta jahitan tidak rusak.

bantuan pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda memiliki masalah dengan produk ini atau meminta komponen pengganti, silakan hubungi toko mothercare terdekat di tempat Anda.

重要、今後のご参考のために保持しておいて下さい。ご注意ください。

注意！決してお子様を付き添い無しのままにしておかないで下さい。

いったんお子様が自力で座れるようになったらリクライニングクレードル（揺りいす）は使用しないで下さい。

注意！本リクライニングクレードル（揺りいす）は長時間の睡眠のための対象としていません。

注意！本リクライニングクレードル（揺りいす）を高所面で使用することは危険です。（例）テーブル

注意！常に拘束システムを使用し、いつでも正しい調節を確実にして下さい。

注意！リクライニングクレードル（揺りいす）を運ぶのに決しておもちゃ吊り棒（取り付けしている場合）を持つてはいけません。お子様の安全の点で、持った場合おもちゃ吊り棒は外れます。

リクライニングクレードル（揺りいす）はベビーベッド、ベッドの代わりにはなりません。お子様が眠る必要があれば、適切なベビーベッド又はベッドに寝かせて下さい。

構成部品が破損、欠品している場合、クレードル（揺りいす）は使用しないで下さい。

マザーケア承認の交換部品、付属部品以外のものはクレードル（揺りいす）が不安全になる恐れがありますので使用しないで下さい。

自力で座ることが出来ないお子様に適しています。（約6ヶ月；体重9キロまで）

階段、踏み台の近くでは使用しないで下さい。

車の中では決してお子様の拘束具として使用しないで下さい。

裸火、その他どんな種類のヒーターの近くでも使用しないで下さい。

クレードル（揺りいす）を設定中、又は使用していないときはお子様が近寄らないようにして下さい。

お子様を中に入れたまま一緒にクレードル（揺りいす）を動かしたり持ち上げたりしないで下さい。

12790に準拠します。

いつでも座席布地後側のクリーニング取り扱いケアラベルをご参照下さい。

取り外し可能なカバーは洗う前に全金具部品を取り外すことを確実にして下さい。

使用前に枠組みが正しく再組立てされていることを確実にし、枠組みが安全なままで、布地、縫い目に変化していないことを定期的にごチェックして下さい。

顧客サービス

お子様の安全は貴方の責任です。

本品に支障がある場合、交換部品が必要な場合は最寄りのマザーケア店にご連絡下さい。

중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

경고! 보호자 없이 아이를 혼자 두지 마십시오.

경고! 아이가 혼자서 앉을 수 있으면 뒤로 높힌 요람을 사용하지 마십시오.

경고! 이 뒤로 높힌 요람은 장시간의 수면용으로 제작되지 않았습니다.

경고! 이 뒤로 높힌 요람을 높은 위치의 표면(예, 식탁) 위에서 사용하면 위험합니다.

경고! 항상 정확하게 조정될 수 있는 보호장구를 항상 사용하십시오.

경고! 뒤로 높힌 요람을 운반하는 경우에 토이바를 사용하지 마십시오(장착된 경우). 아이의 안전을 위해, 운반에 토이바를 사용하려고 시도한 경우, 이러한 토이바는 분리되어야 합니다.

이 뒤로 높힌 요람은 유아용 침대 또는 일반 침대를 대체할 수는 없습니다. 아이가 잠을 자야 하는 경우, 아이는 적절한 유아용 침대 또는 일반 침대를 사용해야 합니다.

뒤로 높힌 요람의 부속품이 파손 또는 분실된 경우 사용하지 마십시오.

Mothercare 승인을 받지 않은 부품 또는 부속품을 사용하지 마십시오. 이러한 경우 요람의 안정성을 저해할 수 있습니다.

혼자 앉을 수 없는 아이(생후 약 6개월, 최대 체중 9kg)에게 적당합니다.

계단 또는 층계 근처에서는 사용하지 마십시오.

이 요람을 차량의 유아용 보호장구로 사용하지 마십시오.

보호되지 않는 화염 또는 기타 종류의 히터 근처에서 사용하지 마십시오.

요람의 조립 과정 중이나 사용하지 않는 동안에는 아이의 손에 닿지 않게 하십시오.

요람 안에 아이가 있는 경우 이동하거나 들려고 하지 마십시오.

12790 준수

세척 설명에 대해서는 시트 직물의 후면에 부착된 직물 관리 라벨을 항상 참고해야 합니다.

분리형 커버는 세탁 적에 모든 금속 부착물이 제거되어야 합니다.

사용 전에 프레임이 올바르게 조립되었는지를 확인하시고, 프레임이 견고하게 고정되어 있고 직물과 박음질에 손상 유무를 정기적으로 확인해 주십시오.

고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

安全和照护注意事项

重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

警告！ 不要让孩子无人看管。

警告！ 如果宝宝能够独自坐起，就不要使用倾斜摇篮了。

警告！ 倾斜摇篮不适合在长时间睡眠时使用。

警告！ 把倾斜摇篮放在升高表面如桌子上使用是危险的。

警告！ 始终使用安全带，确保任何时候都要正确调整安全带。

警告！ 切勿用玩具杆拿起倾斜摇篮（如装有）。为了宝宝的安全，如果这样做，玩具杆会分开。

倾斜摇篮不取代婴儿床或床。如果宝宝要睡觉，应该把他/她放在一张合适的婴儿床或床上。

如果倾斜摇篮的任何部分已损坏或缺失，请不要再使用。

不要使用非经 Mothercare 认可的更换部件或配件，因为它们可能会让倾斜摇篮不安全。

适合不能独立坐起的宝宝（大约6个月；不超过9公斤）。

不要在楼梯或台阶附近使用。

切勿把它当成固定系统在车里使用

不要在明火或任何其他类型的加热器附近使用。

安装和不使用摇篮时，将其放在远离宝宝的地方。

当宝宝在里面时，不要试图移动或拿起摇篮。

遵守 12790

请参阅座椅背面水洗标上的保养说明。

清洗可拆椅套前，确保所有的金属部件已拆除。

使用前确保框架已正确重组，并定期检查框架是否稳固和面料和缝合是否完好。

客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE! Zaprzestać używania rozkładanego bujaczka, kiedy dziecko zacznie samodzielnie siedzieć.

OSTRZEŻENIE! Ten rozkładany bujaczek nie jest przeznaczony do tego, by dziecko długo w nim spało.

OSTRZEŻENIE! Stawianie rozkładanego bujaczka na podwyższeniu, np. na stole, grozi niebezpieczeństwem.

OSTRZEŻENIE! Zawsze stosować uprzęź ochronną, dbając o to, aby była należycie zapięta.

OSTRZEŻENIE! Jeżeli rozkładany bujaczek ma uchwyt z zabawkami, nie wolno go używać do podnoszenia. Dla bezpieczeństwa dziecka próba podniesienia za uchwyt z zabawkami spowoduje jego odłączenie się.

Rozkładany bujaczek nie zastępuje kojca ani łóżeczka. Do snu należy dziecko ułożyć w odpowiednim kojcu lub łóżeczku.

Nie używać rozkładanego bujaczka, jeżeli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje.

Nie stosować części zamiennych i akcesoriów niezatwierdzonych przez Mothercare, gdyż mogą one sprawić, że bujaczek przestanie być bezpieczny.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci, które nie potrafią siedzieć samodzielnie (w wieku do ok. 6 miesięcy lub 9 kilogramów wagi).

Nie używać w pobliżu schodów lub stopni.

Nigdy nie używać jako fotelika samochodowego.

Nie stawiać w pobliżu ognia ani jakichkolwiek grzejników.

Trzymać dzieci z dala od bujaczka podczas jego montażu i w czasie, kiedy nie jest używany.

Nie próbować podnoszenia bujaczka z dzieckiem w środku.

Zgodne z 12790

Przed czyszczeniem należy zapoznać się z instrukcjami pielęgnacji na spodzie tkaniny siedziska.

Jeżeli pokrycie siedzenia zdejmuje się, przed praniem zdjąć wszystkie części metalowe.

Sprawdzić przed użyciem, czy rama jest prawidłowo zmontowana; regularnie sprawdzać, czy rama pozostaje solidnie zmontowana i czy materiał i szwy nie są uszkodzone.

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

observações sobre segurança e cuidados

IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

ADVERTÊNCIA! Não deixe a criança sem supervisão.

ADVERTÊNCIA! Não use o berço reclinado quando a criança conseguir se sentar sem auxílio.

ADVERTÊNCIA! Este berço reclinado não é adequado para dormir por períodos prolongados.

ADVERTÊNCIA! É perigoso usar este berço reclinado em uma superfície elevada, como uma mesa.

ADVERTÊNCIA! Sempre use o sistema de contenção, e sempre verifique se está ajustado corretamente.

ADVERTÊNCIA! Nunca use a barra de brinquedos para transportar o berço reclinado (se estiver instalada). Para a segurança da criança, a barra de brinquedos será destacada se houver uma tentativa de se fazer isso.

Este berço reclinado não substitui um berço ou cama. Se a criança quiser dormir, ela deve ser colocada em um berço ou cama adequada.

Não use o berço reclinado se algum componente estiver quebrado ou faltando.

Não use peças de reposição ou acessórios que não sejam aprovados pela Mothercare, pois podem tornar o berço inseguro.

Adequado para crianças que não conseguem se sentar sem auxílio (aproximadamente 6 meses; até 9 kg).

Não use perto de escadas ou degraus.

Nunca use como contenção para uma criança em um veículo

Não use perto de fogo ou outro tipo de fonte de calor.

Mantenha crianças distantes do berço durante a montagem e quando não estiver em uso.

Não tente mover ou levantar o berço com uma criança dentro dele.

Em conformidade com 12790

Sempre consulte as instruções de limpeza na etiqueta no verso do tecido do assento.

Para capas removíveis, certifique-se de remover todas as peças de metal antes de lavar.

Verifique se a armação foi montada corretamente antes de usar e verifique regularmente se a armação está segura e se o tecido e costuras não estão danificados.

assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

примечания по безопасности и уходу

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Не используйте наклоняемую колыбель, как только ребенок сможет самостоятельно сидеть.

ВНИМАНИЕ! Наклоняемая колыбель не предназначена для продолжительных периодов сна.

ВНИМАНИЕ! Опасно устанавливать эту наклоняемую колыбель на приподнятые поверхности, например, на стол.

ВНИМАНИЕ! Всегда используйте ремни безопасности и проверяйте, чтобы они были постоянно отрегулированы правильным образом.

ВНИМАНИЕ! В целях безопасности никогда не переносите наклоняемую колыбель за штангу для игрушек (если установлена), т.к. при этом штанга для игрушек может отсоединиться.

Эта наклоняемая колыбель не заменяет колыбель или детскую кроватку. Для сна ребенка необходимо укладывать в колыбель или кроватку.

Не используйте наклоняемую колыбель, если какие-либо компоненты сломаны или потеряны.

Не используйте запасные части или аксессуары, другие, чем рекомендованные фирмой Mothercare, т.к. при этом использование колыбели может быть небезопасным.

Предназначено для детей, которые еще не могут самостоятельно сидеть (приблизительно до 6 месяцев, весом не более 9 кг).

Не устанавливайте рядом с лестницами или ступеньками.

Никогда не используйте эту колыбель в качестве детского автомобильного сиденья безопасности в автомобиле.

Не устанавливайте поблизости от открытого огня или любых других обогревателей.

Не разрешайте детям подходить к колыбеле во время ее установки и когда она не используется.

Не пытайтесь переместить или поднять колыбель, когда в ней находится ребенок.

Соответствует 12790

Инструкции по уходу смотрите на этикетке по уходу, пришитой с обратной стороны материала сиденья.

В случае применения съемных чехлов, проверьте перед стиркой, что вы сняли все металлические части.

Перед использованием проверьте, что рама правильно собрана; регулярно проверяйте раму на прочность, а материал и швы на отсутствие повреждений.

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

medidas de seguridad y cuidado

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! Nunca deje al niño sin supervisión.

¡ADVERTENCIA! No utilice la hamaca reclinada cuando el niño ya pueda sentarse sin ayuda.

¡ADVERTENCIA! Esta hamaca reclinada no está diseñada para que el bebé duerma en ella durante periodos prolongados.

¡ADVERTENCIA! Es peligroso usar esta hamaca reclinada sobre una superficie alta, por ejemplo, sobre una mesa.

¡ADVERTENCIA! Utilice siempre el sistema de retención y compruebe que esté correctamente ajustado en todo momento.

¡ADVERTENCIA! Nunca utilice la barra de juegos para transportar la hamaca reclinada (si se incluye). Por la seguridad del niño, la barra de juegos se desprenderá si se trata de hacer esto.

Esta hamaca reclinada no se debe usar en sustitución de una cama o cuna. Si el niño necesita dormir, debe llevarlo a una cama o cuna adecuada.

No utilice la hamaca reclinada si alguna de las piezas está rota, o si falta alguna pieza.

No utilice piezas de repuesto ni accesorios que no sean los aprobados por Mothercare ya que podrían perjudicar la seguridad de la hamaca.

Artículo apto para niños que no puedan sentarse sin ayuda (hasta aproximadamente los 6 meses de edad o 9 kilos de peso).

No usar cerca de escaleras ni escalones.

No utilizar nunca como sistema de retención infantil en un vehículo.

No usar cerca de chimeneas ni de aparatos de calefacción de cualquier tipo.

Los niños no deben estar cerca de la hamaca cuando la esté ensamblando o cuando no se esté usando.

No intente mover o levantar la hamaca cuando el niño esté en ella.

Para la limpieza del artículo, siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado que se encuentra en el revés de la tela del asiento.

Cumple con la norma 12790

Antes de lavar las fundas extraíbles compruebe que se hayan retirado todas las piezas metálicas.

Asegúrese de que el armazón haya quedado nuevamente bien ensamblado antes del uso y compruebe con regularidad que permanezca firme y que la tela y las costuras no estén deterioradas.

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด

คำเตือน! อย่าใช้เปลปรับเอนหากว่าเด็กสามารถจะนั่งได้เอง

คำเตือน! เปลปรับเอนนี้ไม่ได้มีไว้ใช้เพื่อนอนเป็นระยะเวลายาวๆ

คำเตือน! เป็นการกระทำที่อันตรายมากที่จะใช้เปลปรับเอนบนพื้นผิวยกกระดาน อย่างเช่น โต๊ะ

คำเตือน! โปรดใช้เข็มขัดตลอดเวลา และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับไว้อย่างถูกต้องแล้ว

คำเตือน! ห้ามจับราวของเล่นในการยกเปลปรับเอน (หากติดตั้งไว้) เพื่อความปลอดภัยของบุตรหลานของคุณ ราวของเล่นจะหลุดออกมาหากมีการพยายามกระทำแบบนี้เกิดขึ้น

เปลปรับเอนนี้ไม่สามารถแทนที่เปลหรือเตียงได้ หากเด็กของคุณต้องการจะนอน

มันก็จะถูกถอดออกหากมีการพยายามทำแบบนี้

อย่าใช้เปลปรับเอนหากมีชิ้นส่วนเสียหายหรือหายไป

อย่าใช้ชิ้นส่วนหรือเครื่องประดับนอกจากที่ได้รับอนุญาตจาก Mothercare

แล้วเท่านั้นเพราะอาจทำให้เปลไม่ปลอดภัยได้

เหมาะสมสำหรับเด็กซึ่งไม่สามารถนั่งได้ด้วยตนเอง (ประมาณ 6 เดือน หรือถึง 9 กิโล)

อย่าใช้ใกล้กับบันไดหรือขั้นบันได

อย่าใช้เข็มขัดเด็กในยานพาหนะ

อย่าใช้ใกล้กองไฟหรือเครื่องทำความร้อนอื่นๆ

เก็บเปลให้ห่างจากเด็กๆ ขณะการติดตั้งหรือขณะไม่ได้ใช้สอย

อย่าพยายามที่จะเคลื่อนย้ายหรือยกเปลหากมีเด็กนั่งอยู่ภายใน

ถูกต้องตาม 12790

อ้างอิงจากรายการวิธีดูแลบริเวณหลังเนื้อผ้าของที่นั่งเพื่อวิธีการทำความสะอาด

สำหรับผ้าคลุมที่ถอดได้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนเหล็กได้ถูกถอดออกแล้วก่อนการซัก

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโครงได้ถูกติดตั้งใหม่แล้วก่อนการใช้และตรวจสอบเป็นประจำว่ามีการติดตั้งนั้นแน่นหนา

ะเนื้อผ้าหรือรอยปักไม้ได้เกิดการเสียหาย

ดูแลลูกค้า

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ

ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! Çocuğu gözetimsiz bırakmayın.

UYARI! Çocuğunuz yardım almadan oturmaya başladığında ana kucacağını kullanmayı bırakın.

UYARI! Ana kucacı uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır.

UYARI! Bu ana kucacının yükseltilmiş yüzeylerde (örneğin masa) kullanılması tehlikelidir.

UYARI! Her zaman doğru şekilde ayarlandığından emin olarak bağlama sistemini kullanın.

UYARI! Ana kucacını asla oyuncak barından (eğer takılıysa) tutarak taşımayın. Böyle bir girişimde bulunmanız durumunda çocuğunuzun güvenliği için oyuncak barı yerinden çıkacaktır.

Ana kucacı, yatak yada karyola yerine kullanılmaz. Çocuğunuzun uykusu geldiğinde uygun bir yatağa yada karyolaya yatırılması gerekmektedir.

Herhangi bir parçası kırık yada kayıp ise salıncağı kullanmayın.

Salıncağı emniyetsiz bir hale getirebileceğinden Mothercare tarafından onaylananlar dışında diğer yedek parça ve aksesuarları kullanmayın.

Yardım almadan oturamayan çocuklar içindir (yaklaşık 6 aylık;9 kg'a kadar).

Merdiven yada basamakların yakınında kullanmayın.

Asla araçta çocuk bağlama sistemi olarak kullanmayın.

Açık ateş yada herhangi bir ısıtıcı yakınında kullanmayın.

Kurulum esnasında ve kullanımda değilken ana kucacını çocuklardan uzak tutun.

Ana kucacını çocuk içindeyken hareket ettirmeye ve kaldırmaya çalışmayın.

Temizlik talimatları için koltuk kumaşının arkasındaki etikete bakın.

12790 uyumludur.

Yıkamadan önce çıkarılabilir kılıfın içindeki tüm metal parçaların çıkarıldığından emin olun.

Kullanmadan önce iskeletin doğru şekilde birleştirildiğinden emin olun. İskeletin güvenli olduğundan ve kumaş ve dikişlerin zarar görmediğinden emin olmak için düzenli olarak kontrol edin.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa,

lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.